G. R. S. 58]

Previous references.

Edn Secretariat 159-13 Vol 9-11
March 1914. 1914-15
(StA)

Later references.

P

File No. 20-14

Serial Nos. 33, 37, 45, 60 and 83

21

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos. 33, 37, 45, 60 and 83

Part B for September 1915.

SUBJECT.

Petition of Hussein Bi, late conductress, Hindustani Girls' School, Chital drug.

Sl. 33. From Hussein Bi, late conductress Hindustani Girls' School, Chital drug.
Petn. Dt 9-12-14.
Complains that she has been relieved from Service without pension or Gratuity of any kind.

Sl. 83, To Hussein Bi
No. Nil 1368 Dt 17-9-15
Informs her that she is not entitled to Gratuity or pension as she entered Service after 45 years of age. In Parliament 11-1915.

GDB—10,000—23-9-15

G.R.S. 11] 1914-15

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(S & A)

NOTES.

File No. 20-14

FILE HEADING.

Miscellaneous petitions

From

Hussein Bi, Cafe Conductress, Hindustani Girls' School, Chitaldrug

No. Petn. Dated 9.12.14 Received [illegible]

Diary No. 2230	Enclos. -	Spare Copies. -	Serial No. 33

BRIEF ABSTRACT OF LETTER.

Complains that she has been retired from service without pension or gratuity of any kind.

NOTES AND ORDERS.

1. Draft forwarding the petn. to D.I.G. for report with refce. is put up. 2. Issued by 27/12

HM-6-7 BM 27/12/14-2

NOTES—First Sheet.

GPB—35,000—15-6-12

22 Bot 2895

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | S & R File No. 20 of 1914.

Serial No.	
	To,
37	The D. G. of Education No H 3081 W 7.8.1.15 Forwards the petition of Hussain Bi for favr of report.
45	From the D. G of Education No 11903-4/S-20 & 18-1-14 States that she Hussain Bi has informed that she was not entitled to any pension or gratuity as per art 245 the S R in Septr 1914
	3- She is further stated that that the Service Register of Hussain Bi has been called for & will be sent when recd.
	4. Vou 159-13 (Serials 9 & 11) is put up.
	5 Submd with reference recd from Branch VI (G Brg) Hussain Bi was a menial servant that retired service after 20 years of age & her service does not qualify for pension as per art 245 the S R.

NOTE—Contn. sheet.

GPB—25,000—2-11-14

4268

R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

Sea File No. 20 of 1914.

Serial No.

There were ended separately as per orders on 4/8.

1. There are 2 other similar cases that of Ibrahimappa & Dada sahi All these may perhaps be considered together

Put up 22/2 7. Yes, may all be considered together But put up papers containing discussion about 245 M.S.Q. 23/2

6. From the I. G. of Education No 6856/746 dt 12-4-1915. Forwards in continuation of his letter dt 15-1-1915 the Service Register of Hussein Bi dated 8. The date of birth of Hussain Bi as entered in f. o 8657-9. Edn 159-13- dt 21-3-14 was 6th April 1848 and date of entry in Service as entered in the Service Register 10-6-1893 - that She was 45 years of age when entering Service.

5/8/15 9. She may be informed that as already intimated by the D.G. She is not entitled under the rules to any gratuity or pension as She entered Service when She was 45 years old.

10. File no 159-13 put up Shows that

A

GPB—25,000—2-11-14

4268

4

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | Secret File No. 20 of 1914.

Serial No.

An attempt was made last year to get the year of birth altered from 1848 to 1858 A.D., but Govt. did not sanction the alteration

Reserve

he 19

375

M

U. A. Yr M

by M

12. A draft endorsement is put up.

HM 10/9/15 13. Issue by 13/9.

83 Hussain Bi

No. H 1368 & 17-9-15

Informs her that she is not entitled to gratuity as Hussain as she entered service after 45 years of age.

NOTE—Contn. sheet.

GPB—25,000—22-3-15

DEWAN'S OFFICE.

Date of Receipt 10.12.14

Petn. Regr. No 47140

1.

DIARY No. 2230

1914-1915

SECTION 5th

20—14

33

సెక్రటేరియట్ శాఖలకు యీ ఉభయత్ర వివాదం సంబంధించి
1914-1915 వ సం॥ వ్యత్యాసము ఉత్తరువులు జారీ అగునట్లు —

ఫసలీ వగైరా సంవత్సరములకు సంబంధించిన వివాదములు కొన్ని
సెక్రటేరియట్ శాఖలకు సంబంధించి ఉత్తరువులు జారీ అయినవి
అని తెలియజేయుచున్నది. —

ఈ విషయం యిరువది సంవత్సరములకు పూర్వం యిరువది
ఒక్క సంవత్సరములకు 40 రూపాయలు వరకు వ్యత్యాసములు
వచ్చినవారు సెక్రటేరియట్ సిబ్బంది మాత్రమే. వీరి సంఖ్య 245
అని మిస్టర్ సంబంధిత్ ఆఫీసర్ గారు తెలియజేసినారు. వీరి
విషయమై ఉత్తరువులు జారీ చేయుటకు ఉభయత్ర ఇన్ఫర్మేషన్
12.9.14 వ సంఖ్యా $\frac{4342-3}{142}$ లేఖ ద్వారా తెలియజేసినది. ఉభయత్ర
అట్టి ఉత్తరువులు ఇన్ఫర్మేషన్ వచ్చినవి 7.11.14 వ సంఖ్యా 719
లేఖ ద్వారా ప్రస్తుత సంగతి తెలియజేసినది. వీరి లేఖ
ప్రకారం యిందుతో $\frac{20}{12.11.14}$ లేఖ ద్వారా ఉత్తరువులు జారీ చేసినది.

ఉభయత్ర అట్టి ఉత్తరువులు ఇన్ఫర్మేషన్ వచ్చినవి
4.11.1910 వ సంఖ్యా 951 వ లేఖ ద్వారా ప్రస్తుత సంగతి
తెలియజేసినారు. ఈ విషయమై ఉత్తరువులు ఆవశ్యకత
ఉభయత్ర సెక్రటేరియట్ శాఖలకు ఉత్తరువులు జారీ చేయుటకు
1858 యిందు వరకు సెక్రటేరియట్ సిబ్బంది. వీరి సంఖ్య
వీరందరూ 1848 లలు లు వ్యత్యాసములు
వచ్చినవి కనుక ప్రస్తుత సంగతి తెలియజేసినారు. వీరి
లేఖ ప్రకారం ఈ విషయమై ఉత్తరువులు జారీ చేయుటకు
సంబంధించిన సంగతి తెలియజేసినారు. వీరి లేఖ
ప్రకారం సెక్రటేరియట్ సిబ్బంది సంఖ్య 1848
వరకు ఉన్నది. వీరందరి విషయమై ఉత్తరువులు జారీ అగునట్లు.

ప్రస్తుత సంగతి ఉభయత్ర సెక్రటేరియట్ శాఖలకు
తెలియజేసినారు. వీరి లేఖ ప్రకారం ఉత్తరువులు జారీ
అయినవి. వీరి లేఖ ప్రకారం సెక్రటేరియట్ సిబ్బంది సంఖ్య 1858 వరకు
వచ్చినది. వీరందరి విషయమై ఉత్తరువులు జారీ అగునట్లు

3.

G. R. S. 34]

No. R 3087

GOVERNMENT OF H. H. THE MAHARAJA OF MYSORE.

General and Revenue Secretariat.

(S. R 20-14/37

Office Memorandum.

To

The 8th January 1915.

The Dy of Education
in Mysore

(to be returned)

Petition (No. 4740) dy 9-12-14 from Hussain Bi complaining that she has been retired from service without any pension or gratuity.	The accompanying petition from Hussain Bi, late conductress, Hindustani Girls' school, is forwarded to Dy of Education for report with reference

By Order

27-12-14

for S. Secy

Dft

12-12-14

GPB—5,000—30-8-13

GPB—2,000.—4-11-14

Edn. 81]

1914-15

From

RAO BAHADUR M. SHAMA RAO, ESQ., M.A.,
Inspector-General of Education
in Mysore.

To The Secretary to Govt.,
~~Depts. of Edn. & Agri.~~ Financial Dept.

No. 11903-4/520

Dated 15th January 1915.

Received

No. of Enclosure. 2

SUBJECT.

Reporting upon the petition of Hussain Bi, late conductress, Hindustani Girls' School, Chitaldrug.

DIARY No. 2895
1914-15
SECTION 44A
20-14
48

2988

Sea 20-14 (48)

4

Edn. 81]

OFFICE OF INSPECTOR-GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE.

No. 11903-4 / 520 Enc. 2

Bangalore, 15th January *191* 5.

From

RAO BAHADUR M. SHAMA, RAO, ESQ., M. A.,
Inspector-General of Education in Mysore

To

M.N. Krishna Rao, Esq., B.A.,
Offg: Financial Secretary to the Government of
His Highness the Maharaja of Mysore, Bangalore.

SIR,

U

With reference to your Office Memorandum No.Fl.3081/S & A 20-14-34 dated the 8th instant forwarding a petition dated 9th December 1914 from Hussain Bi, late conductress, Hindustani Girls' School, Chitaldrug complaining that she has been retired from service without any pension or gratuity, I have the honour to inform you that the conductress was retired from service on the strength of the Medical Certificate No.12 dated 15th May 1914, which is herewith sent for reference.

The question of the date of her birth has already been decided in Government Proceedings No.8658-9/Edn.159-13-4 dated 21st March 1914, Accordingly 6th April 1848 was taken to be the correct date of her birt and she was informed through the Inspector of Education for Hindustani Schools, in this office docket No.4342-7/142 of the 12th September 1914 that she was not entitled to any pension or gratuity as per Article 245 of the Mysore Service Regulations.

The Service Register of the conductress has been called for and it will be submitted as soon as it is received in my office.

The original petition is herewith returned.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

M. Shama Rao.

Inspector General.

Enc 15 St A 20-14-45. 16-

THE DIST. MEDICAL BOARD No. 12 Date 15.5.14.

Med. 22]

MYSORE MEDICAL DEPARTMENT.

Medical Certificate.

UNDER SECTION 51 OF THE CIVIL PENSION CODE.

The form of the certificate to be given respecting an officer applying for pension in India is as follows:—

Certified that I have carefully examined Hussain Bee ~~son~~ daughter of Sulaiman Sab, a Convalescent in the Mussulman Girls School, Chitaldroog.

His age is, by ~~his~~ her own statement, 55 years, and, by appearance, about 55 years, I consider her to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind (or in the Department to which he belongs), in consequence of old age, General debility & Chronic Rheumatism

~~His~~ her incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.

(If the incapacity does not appear to be complete and permanent, the certificate should be modified accordingly and the following addition should be made.)

of opinion that

is fit for further service of a less laborious character than that which he has been doing, (or may after resting for months, be fit for further service of a less laborious character than which he has been doing).

Date 15th May/14

Station Chitaldroog.

Signature C. G. Hanumantharaya

Designation District Medical and Sanitary Officer, CHITALDROOG.

7(a)

4218

GPB—2,000—4-11-14

Edn. 81]

1914-15. S&A 20-14 60

From

RAO BAHADUR M. SHAMA RAO, ESQ., M.A.,
Inspector-General of Education
in Mysore.

To

The Secy. to Govt.,
Financial ~~Depts. of P. W. & Agri.~~

No. 16856/748

Dated 12th April 1915.

Received

No. of Enclosure. 1 Service Register

SUBJECT.

Submitting for reference the service register of Hussan Bi late conductress of the Hindustan Girls' School, Chitaldrug.

Edn. 81]

OFFICE OF INSPECTOR-GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE.

No. 16856 / 748 Enc. 1 Service Register *Bangalore,* 12th April, *1915.*

From

RAO BAHADUR M. SHAMA, RAO, ESQ., M. A.,
Inspector-General of Education in Mysore.

To

Dewan Bahadur J. N. Chakravarti, Esq., M.A., F.R.A.S., &c.,
Financial Secretary to the Government of
His Highness the Maharaja of Mysore, Bangalore.

SIR,

In continuation of my letter No.11903-4/520 dated 15th January 1915, I have the honour to submit herewith for reference, the Service Register of Yusuf Bi, late conductress, Hindustani Girls' School, Bangalore.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,
M. Shama Rao,
Inspector General.

Ref: G.S.R. 220-A(g)-60, 10

SERVICE BOOK.

OF

ಸರ್ವಿಸ್ ಬುಕ್ಕು.

Name.
ಹೆಸರು. ಶಿವಕೆ ಎಂ

Caste or Race.
ಜಾತಿ ಅಥವಾ ಕುಲ. ಅಲ್ಲಾಮಿಯಾ

Residence.
ವಾಸಸ್ಥಳ. ಎಲ್-ಲಿಯಾಕ್

FATHER'S.
ತಂದೆಯ ಹೆಸರು. ಗುಲಿಯಾಂಕ್
ವಾಸಸ್ಥಳ. ಎಲ್-ಲಿಯಾಕ್

Date of Birth.
ಹುಟ್ಟಿದ ದಿನಾಂಕ. 6—4—1948

Mysore Govt. Press, Bangalore,—28-10-90—1000.

3-6-94ರಿಂದಲಾಗುವಂತೆ ಸಹಾಯಕ ಆಯುಕ್ತರ ಕಛೇರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಗುಮಾಸ್ತರಾಗಿ 7-6-94ರಂದು ಆದೇಶ ಸಂಖ್ಯೆ 496
ಸಹಾಯಕ ಆಯುಕ್ತರು

Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspension should be noted here when the order of suspension is passed, and re-instatements in like manner.* ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಯೋಗ್ಯತೆ ಪೊಳ್ಳೇದನ್ನು ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಬರಿಯ ಬೇಕಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರ್ತು ಈ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಬರಿಯಕೂಡದು. ಸಸ್ಪೆಂಡಿನ ಹುಕ್ಕುಂ ಆದಾಗ ಸಸ್ಪೆಂಷನ್ನು ಮತ್ತು ಹಾಗೆಯೇ ಪುನಹ ಉದ್ಯೋಗವನ್ನು ಬಂದು ದಾಖಲಾದ್ದನ್ನು ಕುರಿತು ದಾಖಲೆ ಬರಿಯತಕ್ಕದ್ದು.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಈಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟಪ್ಪೊಡ್ಡ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.	Date of termination of Appointment. ಉದ್ಯೋಗದ ಅಖೈರಿನ ತಾರೀಖು.	Reason of termination, *e. g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* ಆಖೈರಾದ ವರ್ಗವಾದ ಬಡತಿ ಆದ ತನ್ನ ಕಾಯಂ ನವುಕರಿಗೆ ವಾಪಸು ಹೋದ ಕಾರಣ.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಈಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟಪ್ಪೊಡ್ಡ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.

See page no 345 of Book No II

THE ENTRIES IN THIS FORM ARE TO BE RENEWED OR RE-ATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF AND THE DATE THEREOF CLEARLY SHEWN.

ಈ ನಮೂನೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ಐದು ವರುಷಗಳಿಗೊಂದಾವರ್ತಿ ದಾಖಲ್ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು; ಅಥವಾ ಬರಿಯತಕ್ಕದು ಪ್ರತಿ ಬರವಣಿಗೆಯು ಜನ್ನಾಗಿ ರೂಲು ಹಾಕಿ ಬರಿಯಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಪರಿಪ್ಯಾರವಾಗಿ ತೋರಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

Name of Officer. ಪ್ರದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಹೆಸರು.	Caste or Race. ಜಾತೀ ಅಥವಾ ಕುಲ.	Residence. ನಾಸಸ್ಥಳ.	Father's- ತಂದೆಯ- Name. ಹೆಸರು.	Residence. ನಾಸಸ್ಥಳ.	Date of Birth. ಹುಟ್ಟಿದ ತಾರೀಖು.	Age. ವಯಸ್ಸು. Years. ವರುಷಗಳು	Months. ತಿಂಗಳು ಗಳು.	Days. ದಿನಗಳು.	Exact Height. ಸರಿಯಾದ ಪ್ಯನ್ನತ. Feet. ಅಡಿ.	Inches. ಅಂಗುಲಗಳು.	Personal marks for identification. ಗುರ್ತು ಹಿಡಿಯುವದಕ್ಕೊಸ್ಕರ ಶರೀರ ಸಂಬಂಧವಾದ ಚಿನ್ಹೆಗಳು.	Date of Entry into Service. ಪ್ರದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ ತಾರೀಖು.	Signature of Officer. ಪ್ರದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಸ್ಯೆ.	Signature and Designation of the Head of the Office. ಕಛೇರೀಯ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.
					6-4-1948	45	7	23	4	10		10/6/93		

1	2	3	4	5	6	
ame of Appointment. ಹುದ್ದೋಗದ ಹೆಸರು.	Whether substantive or acting, and whether permanent or temporary. ಬದಲಿಯೋ ಅಥವಾ ಆಕ್ಟಿಂಗೋ ಪುತ್ತು ಕಾಯಮೋ ಅಥವಾ ಹಂಗಾಮಿಯೋ.	If acting, here state the Substantive Appointment. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಆದರೆ ನಿಯತವಾಗಿ ಇರುವ ಹುದ್ದೋಗವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು.	Pay. ತಲಬು.	Acting Allowance. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಅಲೌನ್ಸು ಯಾನೆ ಬತ್ತಾ ಸುಮ್ಮು.	Date of commencement of Appointment. ಹುದ್ದೋಗದ ಆರಂಭದ ತಾರೀಖು.	Signature of Officer. ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ.
ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕ	ಆಕ್ಟಿಂಗ್	-	30	-	10/6/93	
(A ನಂ 1417 of 10.5.93.)						
Asst. Secretary Gr. I Scale Acting from 3-6-96 vice						
A-ನಂ 962 of 7.6.96.						
Asst. Secretary Gr. I Scale Acting from 23-3-97 vice						
A ನಂ 771 of 14-4-97.						
ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕ	ಆ	-	4	-	1/1/98	
ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕ.	ಖಾಯಂ.		4ನೇ ಜಾಸ್ತಿ ಇನ್ಕ್ರಿಮೆಂಟ್ ಪಡೆಯಲು ಅರ್ಹತೆ ಪಡೆದಿದ್ದಾರೆ			
ಕಿರಿಯ ಶ್ರೇಣಿ ಸ್ಟೆನೋಗ್ರಾಫರ್ ಆಗಿ ಖಾಯಂ ಆಗಿ ನೇಮಕ ಮಾಡಿ ಆದೇಶ ನಂ ಆಇವ 2941 9-4-94						
ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕ	ಆಕ್ಟಿಂಗ್	-	5	-	1.7.10	
ಸ್ಟೆನೋಗ್ರಾಫರ್ ಗ್ರೇಡ್-2 ಆಗಿ ಖಾಯಂ ಆಗಿ ನೇಮಕ ಮಾಡಿ ಆದೇಶ ನಂ ಆಇವ 255-CG-2			ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರಾಗಿ ನೇಮಕ ಮಾಡಿ ಆದೇಶ ನಂ 96-97/21			

Ref: G SR 20-16-60,

8	9	10	11	12
Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspension should be noted here when the order of suspension is passed, and re-instatements in like manner.* ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಯೋಗ್ಯತೆ ಪ್ರಾಪ್ತಿಯನ್ನು ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಬರಿಯಬೇಕಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರತು ಈ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಬರಿಯಕೂಡದು. ಸಸ್ಪೆಂಡಿನ ಹುಕ್ಕುಂ ಆದಾಗ ಸಸ್ಪೆಂಡನ್ನು ಮತ್ತು ಹಾಗೆಯೇ ಪುನಹ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಬಂದು ದಾಖಲಾದ್ದನ್ನು ಕುರಿತು ದಾಖಲೆ ಬರಿಯತಕ್ಕದ್ದು.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟದ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.	Date of termination of Appointment. ಉದ್ಯೋಗದ ಆಜ್ಞೆಯಿನ ತಾರೀಖು.	Reason of termination, *e. g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* ಆಜ್ಞೆಯಾದ ವರ್ಗವಾದ ಬಡತಿ ಆದ ತನ್ನ ಕಾಯಂ ನವುಕರಿಗೆ ವಾಪಸು ಹೋದ ಕಾರಣ.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟದ ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.
Asst Lindustrious M. Rangappa Cadet Dy. Inspector Chitaldrug 26/3/97.		31.12.97 ರವರೆ ಆದರೆ ~~31-12-97~~ 30.6.10 ರವರೆ		Asst Dy. Inspector Chitaldrug 17/7/97.

ದಿನಾಂಕ 26-3-98 ನೇ ಮಜರುಂ $\frac{4876-901}{316}$ ಎಂಬ ಡಾಖಿಟ್ ಮೇರೆಗೆ
ಸೇರುಪಾಯಿ ಇಜ್ಜಾಫೆ ಆಗಿರುತ್ತೆ.

Mechanical Dy. Inspector
Chitaldrug
7/11/912

1	2	3	4	5	6	7
Name of Appointment. ಹುದ್ದ್ಯೋಗದ ಹೆಸರು.	Whether substantive or acting, and whether permanent or temporary. ಬದಲಿಯೇ ಅಥವಾ ಆಕ್ಟ್ಂಗೇ ಮತ್ತು ಕಾಯಮೇ ಅಥವಾ ಹಂಗಾಮಿಯೇ.	If acting, here state the Substantive Appointment. ಆಕ್ಟ್ಂಗ್ ಆದರೆ ನಿಯತವಾಗಿ ಇದ್ದ ಹುದ್ದ್ಯೋಗವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು.	Pay. ತಲಬು.	Acting Allowance. ಆಕ್ಟ್ಂಗ್ ಅಲೌನ್ಸು ಯಾವುದು ಇದ್ದರೆ ಅದನ್ನು.	Date of commencement of Appointment. ಹುದ್ದ್ಯೋಗದ ಆರಂಭದ ತಾರೀಖು.	Signature of Officer. ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ.

	3 ಅ		10 ದಿವಸ	3.6.94 3 6 96	13.6.94	962 7.6.94
			15 ದಿವಸ	23-3-97	7.4.97	771 14.4.97
	4		ಎಂದು ಇಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿಲ್ಲ	17-1-03	1-3-03	2117 6-3-03
	4		ಹುದಿನ ನಂತರ ದಿವಸಗಳು	10.8.04	25.8.04	129 26.8.04

8	9	10	11	12
Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there ıny thing either good or bad to be recorded. Suspension ıld be noted here when the order of suspension is passed, and re-instatements in like manner.* ದ್ಯೋ ಗಸ್ಥನ ಯೋಗ್ಯತೆ ಪೊಳ್ಳೇದನ್ನು ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಬರಿಯ ಕಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರತು ಈಮನೆಯಲ್ಲಿ ಬರಿಯಕೂಡದು. ಸಸ್ ಡಿನ ಹುಕ್ಕುಂ ಆದಾಗ ಸಸ್‌ಪೆಂಡನ್ನು ಮತ್ತು ಹಾಗೆಯೇ ಪುನಹ ಉ ದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಬಂದು ದಾಖಲಾದ್ದನ್ನು ಕುರಿತು ದಾಖಲೆ ಬರಿಯತಕ್ಕದ್ದು.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟಪೊಡ್ಡ ವುದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿ ಕಾರ.	Date of termination of Appointment. ವುದ್ಯೋಗದ ಆಖೈರಿನ ತಾರೀಖು.	Reason of termination, *e. g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* ಆಖೈರಾದ ವರ್ಗವಾದ ಬಡತಿ ಆದ ತನ್ನ ಕಾಯಂ ನವುಕರಿಗೆ ವಾಪಸು ಹೋದ ಕಾರಣ.	Signature and designation of immediate Head of the Office. ಕಚ್ಚೇರಿಯ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಮೇಲ್ಕಟ್ಟ ಪೊಡ್ಡ ವುದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರ.

1	2	3	4	5	6	7
Name of Appointment. ಹುದ್ದೆಯ ಹೆಸರು.	Whether substantive or acting, and whether permanent or temporary. ಬದಲಿಯೇ ಅಥವಾ ಆಕ್ಟಿಂಗೇ ಮತ್ತು ಕಾಯಮೇ ಅಥವಾ ಚಂಗಾವಿಯೇ.	If acting, here state the Substantive Appointment. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಆದರೆ ನಿಯತವಾಗಿ ಪುದ್ಯೋಪವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸತಕ್ಕದ್ದು.	Pay. ತಲಬು.	Acting Allowance. ಆಕ್ಟಿಂಗ್ ಅಲೌನ್ಸು ಯಾವ ರೀತಿ ಸುಮು.	Date of commencement of Appointment. ಪುದ್ಯೋಗದ ಆರಂಭದ ತಾರೀಖು.	Signature of Officer. ಉದ್ಯೋಗಸ್ಥನ ಕೈ ಬರಹ.

22

G. R. S. 34]

No. H1368

GOVERNMENT OF H. H. THE MAHARAJA OF MYSORE.

General and Revenue Secretariat.

(20-14-)83

Office Memorandum.

To

The 17—9—1915.

[illegible]

[illegible]

[illegible]